

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

Развитие топонимической компетенции на уроках немецкого языка в средней школе

Научный руководитель – Робустова Вероника Валентиновна

Жук Наталья Антоновна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра немецкого языка для гуманитарных факультетов, Москва, Россия

E-mail: zhuknatasha97@gmail.com

Ономастическая лексика встречается в нашем мире повсеместно: имена людей, названия географических объектов, коммерческих предприятий, этносов, праздников и многое другое. Таким образом, онимы - все имена собственные - неотъемлемая часть жизни человека. Топонимы - географические названия - способствуют ориентации на местности, являются путеводной нитью в пространстве. Согласно концепции лингвокультурной грамотности Э.Д. Хирша, фонд топонимической лексики принадлежит к общим культурным знаниям, то есть является необходимым для общения минимумом [1]. Топонимы репрезентируют историко-культурный контекст того или иного государства и являются частью фоновых знаний о мире.

Важность изучения ономастического пласта языка в учебно-методическом формате не вызывает сомнений [4]. Невозможно представить себе уроки географии, литературы, истории и других школьных предметов без топонимов. Нами был введен термин топонимическая компетенция как один из аспектов межкультурной компетенции с целью анализа отражения в учебниках по немецкому языку для средней школы географических реалий родной страны и страны изучаемого языка. Было проанализировано 5 учебников И.Л. Бим по немецкому языку с 5 по 9 классы, рекомендованных Министерством образования и науки Российской Федерации к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях.

В качестве объекта исследования выступают русскоязычная и немецкоязычная топонимия, а в качестве предмета - формирование топонимической компетенции у учащихся средней школы. Цель нашего исследования заключается в выявлении роли топонимов в учебниках по немецкому языку для средней школы и их влияния на развитие межкультурной компетенции.

Классик отечественной ономастики А.В. Суперанская предлагает различать такие термины, как оронимы - имена гор и прочих возвышенностей, и гидронимы - названия водных объектов. Всю совокупность названий внутригородских объектов обозначают термином урбаноним [5]. Методом сплошной выборки нами были отобрано порядка 100 топонимов, встречающиеся в приведенных выше учебниках, которые были расклассифицированы на следующие категории: континенты (например, Asien, Europa), государства (Deutschland, Russland), федеральные земли (Hamburg), города (München, Aachen), оронимы (der Schwarzwald), гидронимы (der Main, die Spree) и урбанонимы (Kölner Dom, Spandau, Tiergarten). В приводимых в учебниках упражнениях прослеживается актуальность межкультурного подхода к изучению иностранных языков. В результате исследования были выявлены наиболее часто встречающиеся в данных учебниках топонимы и определить их влияние на развитие межкультурной компетенции у учащихся 5-9 классов.

Источники и литература

- 1) Ансимова О.К. Концепция лингвокультурной грамотности: актуальность и перспективы // Филология и литературоведение. 2014. № 7 (34). С. 3-6.
- 2) Бим И.Л., Рыжова Л.И. Немецкий язык. 5 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М: Просвещение. 2015.
- 3) Бим И.Л., Садомова Л.В., Л.М. Санникова. Немецкий язык. 6 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М: Просвещение. 2011.
- 4) Бим И.Л., Садомова Л.В. Немецкий язык. 7 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М: Просвещение. 2011.
- 5) Бим И.Л., Садомова Л.В., Ж.Я. Крылова и др. Немецкий язык. 8 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М: Просвещение. 2013.
- 6) Бим И.Л., Садомова Л.В.. Немецкий язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М: Просвещение. 2014.
- 7) Бондалетов В.Д. Русская ономастика. М.: Просвещение, 1983.
- 8) Суперанская А.В. Что такое топонимика? М. : Наука, 1984.